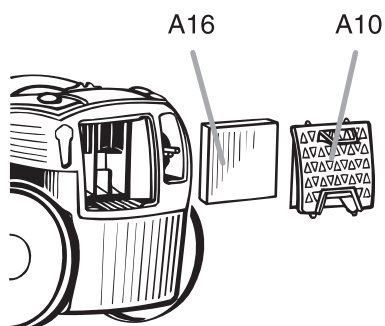
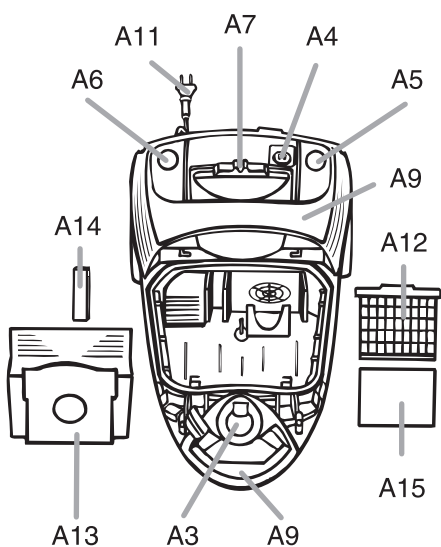
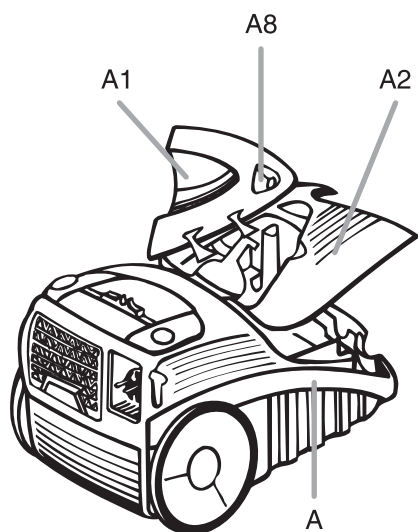


TRINO

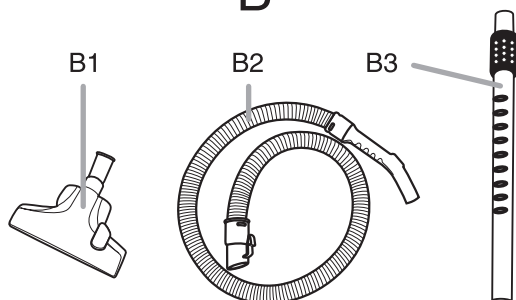


1

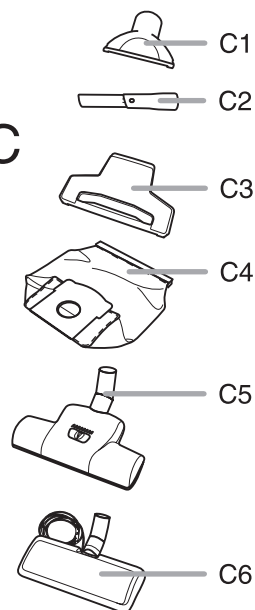
A

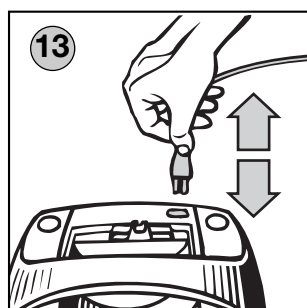
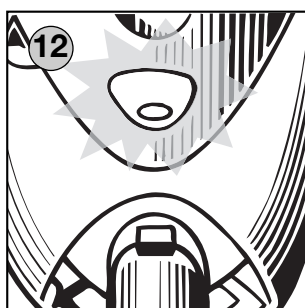
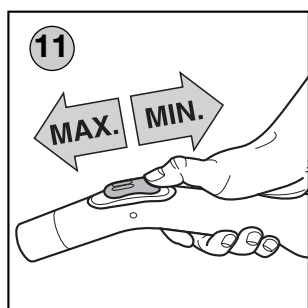
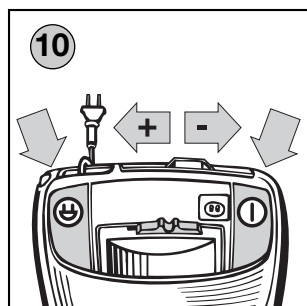
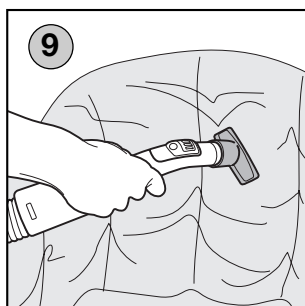
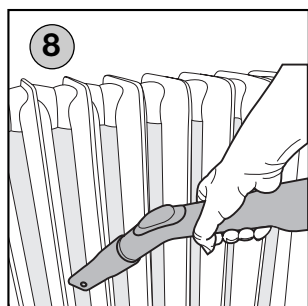
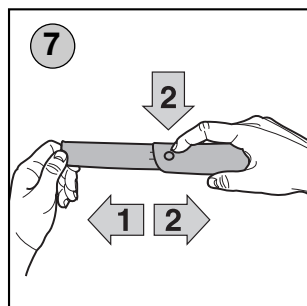
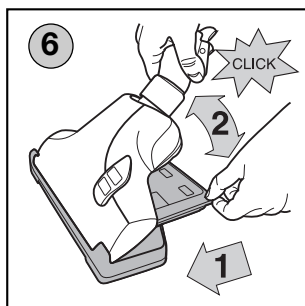
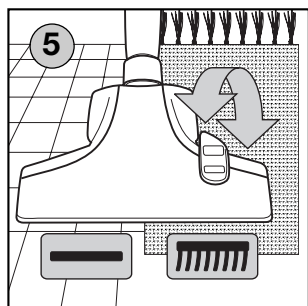
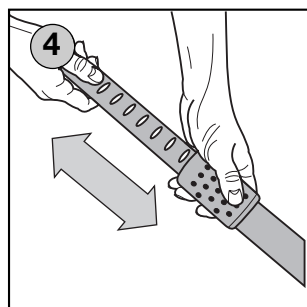
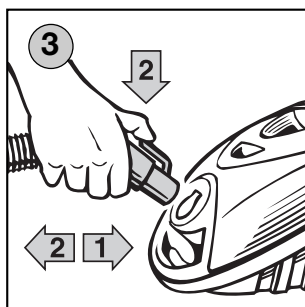
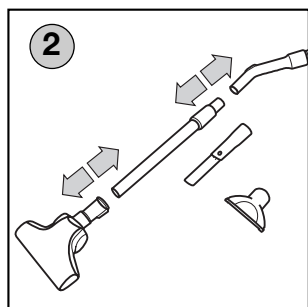


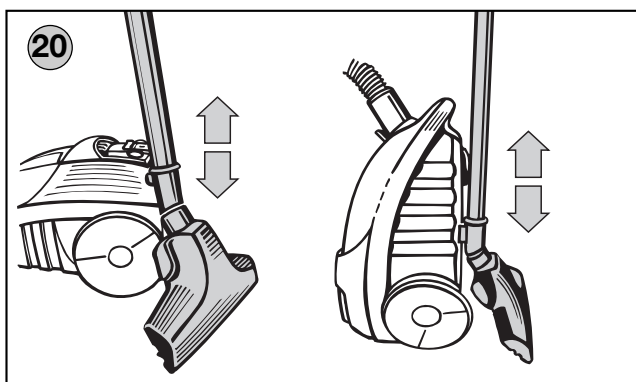
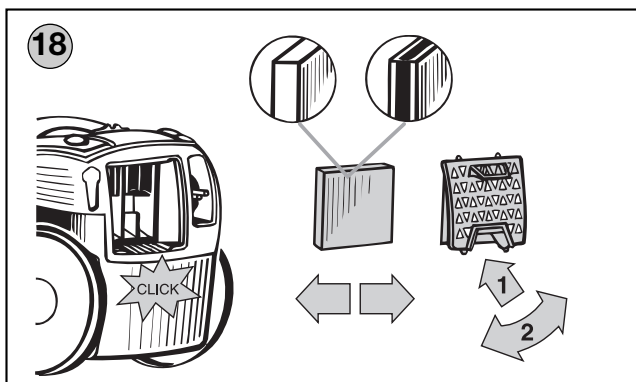
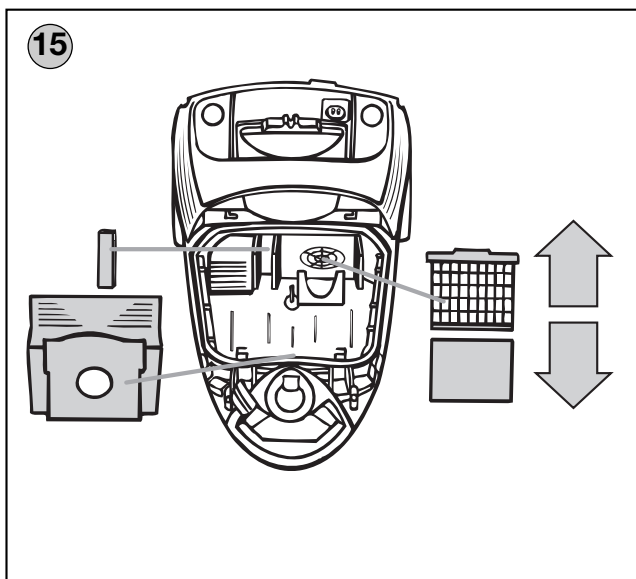
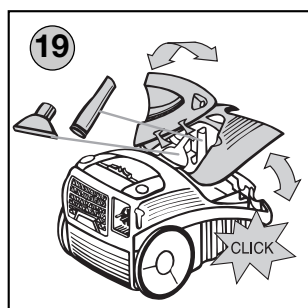
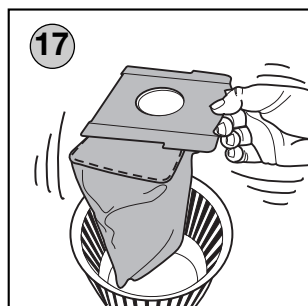
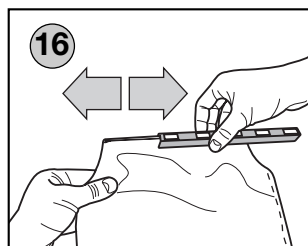
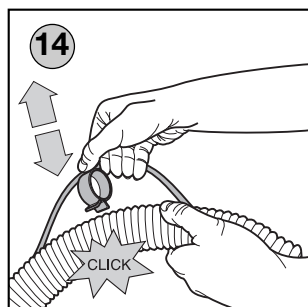
B



C







NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Sací hubici nebo konec trubky nepřikládejte k očím ani uším!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít ke vzniku elektrostatického náboje, který není pro uživatele nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné prachový filtr + mikrofiltry vyměnit, i když prachový filtr není zcela naplněn.
- U provedení vysavače vybaveného vestavnou el. zásuvkou pro napájení rotačního kartáče, musí být před prováděním jeho čištění nebo údržby vytažena vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČŮ ETA - ŘADY x454 (obr. 1).**A - vysavač**

- | | |
|---|-----------------------------------|
| A1 - kryt příslušenství | A10 - kryt výfuku |
| A2 - víko sacího prostoru | A11 - napájecí přívod |
| A3 - sací otvor | A12 - kazeta sacího mikrofiltru |
| A4 - zásuvka (dle provedení vysavače ANO / NE) | A13 - prachový filtr |
| A5 - tlačítko START / STOP | A14 - aromatická kazeta |
| A6 - tlačítko navinutí přívodu | (dle provedení vysavače ANO / NE) |
| A7 - el. regulace vysavače
(dle provedení vysavače ANO / NE) | A15 - sací mikrofiltr |
| A8 - signalizace plnosti filtru | A16 - výfukový mikrofiltr |
| A9 - držadlo | |

B - příslušenství (standardní výbava)

- B1 - podlahová hubice (dle provedení vysavače: s / bez kartáče)
- B2 - sací hadice
- B3 - sací trubky (dle provedení vysavače: kovové/plastové, dvoudílné/teleskopické)

C - příslušenství (mimořádná výbava)

- C1 - polštářová hubice
- C2 - štěrbínová teleskopická hubice
- C3 - nástavec k vysávání tvrdých podlahových krytin
- C4 - textilní filtr
- C5 - TURBO hubice (typ ETA 1967)
- C6 - el. rotační kartáč (typ ETA 1968)

Poznámka

Ke všem provedením vysavačů můžete dokoupit mimořádné příslušenství **C3, C4, C5**.
U provedení vysavače, které je vybaveno položkou **A4**, můžete navíc dokoupit mimořádné příslušenství **C6**.

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu **A11** a vidlici zasuněte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače **B1, B2, B3** (obr. 2, 3). Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubkou **B3**, dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku (obr. 4). Podlahová hubice **B1** je určena k vysávání kobereců nebo hladkých podlah (obr. 5). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých (hladkých) podlah jej přepnutím klapky vysuňte. Štěrbínovou hubici **C2** sestavte dle (obr. 7) a slouží k vysávání těžko přístupných míst (obr. 8). Polštářovou hubicí **C1** můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 9). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače proveďte stisknutím tlačítka vypínače **A5** označeného symbolem „Ⓢ“ (obr. 10). Sací výkon můžete řídit pootevřením regulace na držadle hadice **B2** (obr. 11) nebo dle provedení vysavače nastavením tahového regulátoru

A7 (obr. 10). Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stisknutím tlačítka **A6** se symbolem „“ (obr. 10) se přívod automaticky navine. Vysavač **A** je možné uchopit a přenášet za držadla **A9**.

Pokud vysavač bude obsahovat mimořádné příslušenství (**C3**, **C5**). Způsob použití je následující:

Nástavec k vysávání tvrdých podlah (**C3**)

Přední část podlahové hubice **B1** vložte pod dva výstupky, následně nástavec **C3** přiklopte k hubici a upevněte zaklapnutím (obr. 6). Opačným způsobem nástavec odejměte z podlahové hubice.

TURBO hubice (**C5**)

TURBO hubici mírným tlakem nasuňte na sací trubky **B3**.

El. vestavěná zásuvka (**A4**)

Pokud je provedení vysavače vybaveno el. zásuvkou, je volně přístupná na plášti vysavače **A**. Zásuvka je určena k napájení (např. **elektrické rotační hubice, klepací hubice, nebo podobných zařízení**). Do otvoru zasuňte koncovku (obr. 13), napájecí přívod upevněte na napnutou hadici **B2** a na trubky **B3** pomocí sponek (obr. 14). Po zapnutí vysavače dojde automaticky k funkci hubice.

Signalizace plnosti prachového filtru (**A8**)

Pokud se při zvednutí podlahové hubice nad vysávanou plochu a nastavení **max. sacího výkonu** objeví na signalizaci trvale plné barevné pole, je nutné vyměnit prachový filtr (obr. 12). **Změny stavu signalizace v průběhu vysávání neberte v úvahu.**

Výměna prachového filtru (**A13**)

Odklopte víko **A2** vysavače (obr. 19). Pokud je prachový filtr vybaven uzavíratelným čelem, tahem jej uzavřete. Následně vysuňte prachový filtr z vodicích žeber (obr. 15) a zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Čelo nového prachového filtru zasuňte za vodicí žebra v sacím prostoru vysavače a dotlačte až na doraz. Víko vysavače uzavřete zaklapnutím.

Výměna textilního prachového filtru (**C4**)

Ke všem provedením vysavače lze použít textilní filtr. Není však dodáván jako součást provedení, ale lze si jej zakoupit zvlášť (jako náhradní díl). Textilní prachový filtr plní funkci papírového prachového filtru a plně jej nahrazuje. Postup zakládání a vyjmutí je naprosto shodný s postupem výměny papírového prachového filtru.

Při vyprazdňování textilního filtru postupujte následovně

- 1) Vyjměte filtr, bočním tahem sejměte zajišťovací lištu (obr. 16), textilní filtr se rozevře, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutno vyklepat (obr. 17).
- 2) Opačným postupem nasuňte zajišťovací lištu. Čelo textilního prachového filtru zasuňte výše popsaným způsobem zpět do sacího prostoru vysavače.

Důležitá upozornění

Textilní prachový filtr neperte, nenamáčejte apod., nepoužívejte poškozený textilní prachový filtr! Bezpečnostní pojistka nedovolí uzavřít víko vysavače, pokud zapomenete vložit prachový (papírový nebo textilní) filtr.

CZ Výměna mikrofiltrů a aromatické kazety

Po naplnění 5 ks prachových filtrů je třeba mikrofiltry vyměnit za nové. Použitý prachový papírový filtr spolu s aromatickou kazetou a mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Aromatickou kazetu vyměňujte dle vašeho uvážení.

Aromatická kazeta (A14)

Kazetu v sacím prostoru tahem vyjměte a novou kazetu opačným způsobem vložte za vodicí žebra a zasuňte do sacího prostoru vysavače až na doraz (obr. 15).

Sací mikrofiltr (A15)

Kazetu **A12** s mikrofiltrem v sacím prostoru tahem vyjměte. Nový mikrofiltr **A15** založte tak, aby hrubší a tmavší strana filtru směřovala do sacího prostoru vysavače (obr. 15). Kazetu opačným způsobem vložte za vodicí žebra a zasuňte do sacího prostoru vysavače až na doraz.

Výfukový mikrofiltr (A16)

Stlačte závěr ve spodní části krytu výfuku **A10**, následně kryt odklopte a odejměte z vysavače **A** (obr. 18). Tahem vyjměte mikrofiltr **A16**. Nový mikrofiltr založte opačným způsobem zpět do vysavače. Následně vložte výstupky na krytu výfuku do otvorů v plášti vysavače a kryt uzavřete zaklapnutím.

POZOR: Zanedbání výměny mikrofiltrů může vést k poruše vysavače!

Ukládání příslušenství

Příslušenství (**polštářovou C1 a štěrbinovou hubici C2**) vložte pod odklopný kryt **A1** ve víku **A2** (obr. 19). Zbýlé příslušenství, podlahovou hubici **B1**, sací trubky **B3** a hadici **B2**, je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit na zadní plochu nebo dno vysavače do odkládací polohy (obr. 20).

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.



Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon MAX. (W)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Izolační třída	II.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely.**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Saciú hubicu alebo koniec trubice neprikladajte k očiam ani ušiam!**
- **Dbajte, aby ste pri práci s vysávačom nikdy nemali mokré ruky alebo nohy!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie, ako stojíte!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny! Pri vniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť elektrostatický náboj, ktorý pre používateľa nie je nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napríklad **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá, aerosólové výpary**), ale ani mazivá (napríklad **tuk, olej**). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba prachový filter a mikrofiltry vymeniť, aj keď prachový filter nie je celkom plný.
- Vysávač vybavený zabudovanou elektrickou zásuvkou na napájanie rotačnej kefy musí byť pred čistením alebo údržbou odpojený od elektrickej siete.
- Pri vysávaní nejazdite kolieskami vysávača po napájacom prívode a vidlicu nevyťahujte zo zástrčky ťahom za napájací prívod.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČOV ETA – RADU x454 (obr. 1)

A – vysávač

- | | |
|--|---|
| A1 – kryt príslušenstva | A9 – rukoväť |
| A2 – veko sacieho priestoru | A10 – kryt výfuku |
| A3 – sací otvor | A11 – napájací prívod |
| A4 – zásuvka (podľa vyhotovenia
vysávača ÁNO/NIE) | A12 – kazeta sacieho mikrofiltra |
| A5 – tlačidlo ŠTART/STOP | A13 – prachový filter |
| A6 – tlačidlo navinutia prívodu | A14 – aromatická kazeta (podľa
vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE) |
| A7 – el. regulácia (podľa vyhotovenia
vysávača ÁNO/NIE) | A15 – sací mikrofilter |
| A8 – signalizácia plnosti filtra | A16 – výfukový mikrofilter |

B – Príslušenstvo (štandardná výbava)

- B1 – podlahová hubica (podľa vyhotovenia vysávača s kefou/bez kefy)
- B2 – sacia hadica
- B3 – sacie trubice (podľa vyhotovenia vysávača: kovové/plastové,
dvojdielne/teleskopické)

C – Príslušenstvo (mimoriadna výbava)

- C1 – hubica na čalúnenia
- C2 – štrbinová teleskopická hubica
- C3 – nadstavce na vysávanie tvrdých dlážok
- C4 – textilný filter
- C5 – TURBO hubica (ETA 1967)
- C6 – el. rotačná kefa (ETA 1968)

Poznámka

Ku všetkým vyhotoveniam vysávačov možno dokúpiť mimoriadne príslušenstvo **C3, C4, C5**. K vysávaču, ktorý má el. zásuvku **A4**, možno dokúpiť ako mimoriadne príslušenstvo el. rotačnú kefu **C6**.

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Z vysávača **A** vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu **A11** a vidlicu zasunúť do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača **B1, B2, B3** (obr. 2, 3). Ak je vysávač vybavený teleskopickou sacou trubicou **B3**, nastavte si vhodnú dĺžku teleskopickej saciej trubice (obr. 4) podľa výšky vašej postavy. Podlahová hubica **B1** je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 5). Ak má podlahová hubica kefu, pri vysávaní tvrdých podláh ju vysuňte prepnutím klapky. Štrbinovú hubicu **C2**, ktorá slúži na vysávanie ťažko dostupných miest, zložte podľa (obr. 7). Hubicou na čalúnenia **C1** môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 8). Vysávač zapnete, ale aj vypnete stlačením tlačidla vypínača **A5** označeného symbolom „ⓘ“ (obr. 10). Sací výkon vysávača môžete regulovať

SK pootvorením regulácie v rukoväti saciej hadice **B2** (obr. 11) alebo podľa vyhotovenia vysávača nastavením ťahového regulátora **A7** (obr. 10). Po skončení vysávania odpojte vysávač od elektrickej siete. Stlačením tlačidla **A6** so symbolom „“, (obr. 10) sa prívod automaticky navinie. Vysávač **A** možno uchopiť a prenášať za rukoväť **A9**. Ak je vysávač vybavený mimoriadnym príslušenstvom (**C3**, **C5**), spôsob použitia je nasledovný:

Nadstavec na vysávanie tvrdých podláh (C3)

Prednú časť podlahovej hubice **B1** vložte pod dva výstupky, potom nadstavec **C3** priklopte k hubici a upevnite ho zaklapnutím (obr. 6). Nadstavec snímte z podlahovej hubice opačným spôsobom.

TURBO hubica (C5)

TURBO hubicu miernym tlakom nasuňte na sacie trubice **B3**.

Elektrická zabudovaná zásuvka (A4)

Ak je vysávač vybavený elektrickou zabudovanou zásuvkou, tak je voľne prístupná na plášti vysávača **A**. Je určená na napájanie napríklad **elektrickej rotačnej hubice, klepacej hubice alebo podobných zariadení**. Do otvoru zasuňte koncovku (obr. 13), napájací prívod upevnite na napnutú hadicu **B2** a na trubice **B3** sponkami (obr. 14). Po zapnutí vysávača hubica začne automaticky pracovať.

Signalizácia plnosti prachového filtra (A8)

Ak sa pri zdvihnutí podlahovej hubice nad vysávanú plochu a nastavenom **maximálnom výkone** vysávača zjaví na signalizácii trvalo plné farebné pole, treba vymeniť prachový filter (obr. 12). **Zmeny stavu signalizácie počas vysávania neberte do úvahy.**

Výmena prachového filtra (A13)

Odklopte veko vysávača **A2** (obr. 19). Ak je prachový filter vybavený uzavierateľným čelom, ťahom ho zatvorte. Potom vysuňte prachový filter z vodiacich líšt (obr. 15) a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom. Čelo nového prachového filtra zasuňte za vodiace líšty v sacom priestore vysávača a zatlačte ich až na doraz. Veko vysávača zaklapnite.

Výmena textilného prachového filtra (C4)

Pri všetkých typoch vysávača možno použiť textilný filter. Nie je však dodávaný ako súčasť vyhotovenia, ale možno ho zakúpiť zvlášť ako náhradný diel. Textilný prachový filter plní funkciu papierového prachového filtra a celkom ho nahrádza. Postup jeho zakladania a vyberania je rovnaký ako pri výmene papierového filtra.

Pri vyprázdňovaní textilného filtra postupujte nasledovne:

1. Uvoľnite filter a bočným ťahom snímte zaistovaciu líštu (obr. 16), textilný filter sa roztvorí, nečistoty vysypte a filter vyklepte (obr. 17).
2. Opačným spôsobom nasuňte zaistovaciu líštu. Čelo textilného prachového filtra založte už opísaným spôsobom späť do sacieho priestoru vysávača.

Dôležité upozornenia

Textilný prachový filter neperte, nenamáčajte a podobne. Ak je poškodený, nepoužívajte ho! Ak zabudnete založiť papierový alebo textilný prachový filter, bezpečnostná poistka nedovolí zavrieť veko vysávača.

Výmena mikrofiltrov a aromatickej kazety

Po naplnení asi 5 kusov prachových filtrov treba vymeniť mikrofiltre za nové. Použitý prachový papierový filter spolu s aromatickou kazetou a mikrofiltrami zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Aromatickú kazetu vymieňajte podľa uváženia.

Aromatická kazeta (A14)

Kazetu v sacom priestore vytiahnite a novú vložte opačným spôsobom za vodiace lišty a zasunúť do sacieho priestoru vysávača až na doraz (obr. 15).

Sací mikrofilter (A15)

Kazetu **A12** s mikrofiltrami v sacom priestore vytiahnite (obr. 15). Nový mikrofilter **A15** založte tak, aby hrubšia a tmavšia strana mikrofiltra smerovala do sacieho priestoru vysávača. Potom kazetu opačným spôsobom vložte za vodiace lišty a zasunúť do sacieho priestoru vysávača až na doraz.

Výfukový mikrofilter (A16)

Stlačte uzáver na spodnej časti krytu výfuku **A10**, potom kryt odklopte a snímte z vysávača **A** (obr. 18). Vytiahnite mikrofilter **A16**. Nový založte opačným spôsobom späť do vysávača. Potom vložte výstupky na kryte výfuku do otvorov v plášti vysávača a kryt zatvorte zaklapnutím.

POZOR: Zanedbanie výmeny mikrofiltrov môže spôsobiť poruchu vysávača!

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo (**hubicu na čalúnenia C1 a štrbinovú hubicu C2**) vložte pod výklopný kryt **A1** vo veku **A2** (obr. 19). Ostatné príslušenstvo — podlahovú hubicu **B1**, sacie trubice **B3** a hadicu **B2** možno opäť rozložiť alebo ponechať zložené a zavesené na zadnej ploche alebo dne vysávača v odkladacej polohe (obr. 20).

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch vykonať odbornú opravnú kontrolu uhlíkových kief a ložísk.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených

zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku
Izolačná trieda	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 78 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3







V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz
- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
- sběrna oprav - **Opava, H. Kvapilové** 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - Elektro servis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: elektroservismulac@seznam.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: sm.elektro servis@email.cz

Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: e.servis@atlas.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmj@zmservis.orava.sk
- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
--	--	--

Kupon č. 3 eta	Kupon č. 2 eta	Kupon č. 1 eta
-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x454

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 78 dB (A)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA x454**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA x454**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA x454**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis